

# IDEA!

REVISTA DE INFORMACIÓN TECNOLÓGICA

Nº 18 - JUNIO 1999

AÑO VI

PUBLICACIÓN TRIMESTRAL

PARQUE TECNOLÓGICO DE ANDALUCÍA

IDEA!

■ **El PTA acoge la Conferencia Europea de la IASP**

■ **Entrevista con Antonio Díez de los Ríos, Rector de la Universidad de Málaga**

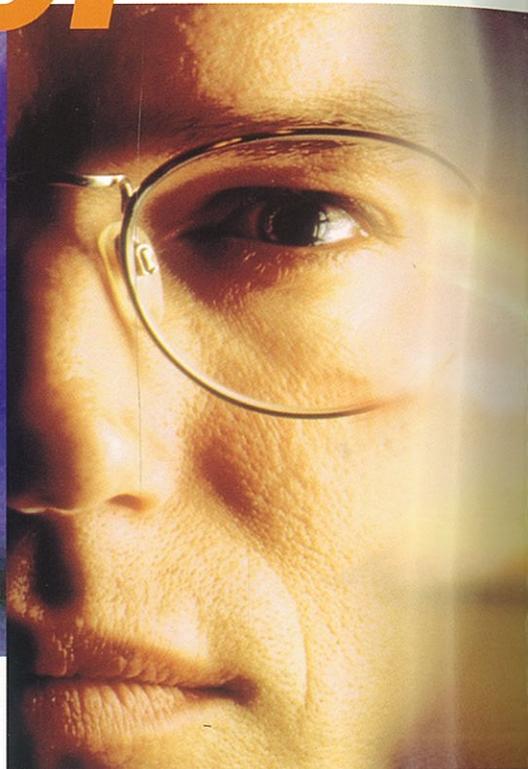
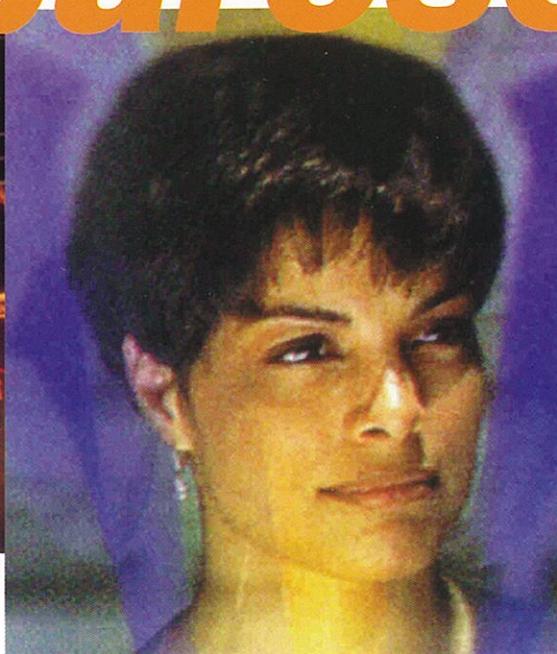
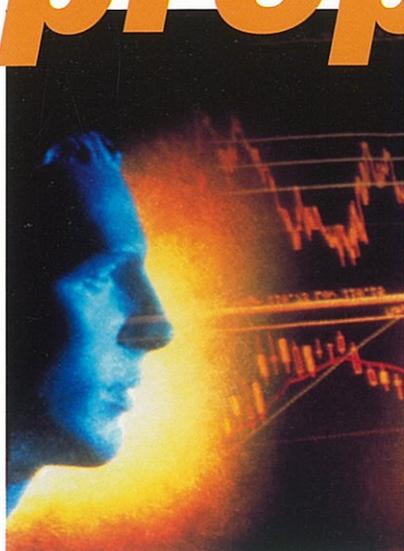
■ **Cetecom-UMA, una relación con proyección de futuro**

CETECOM

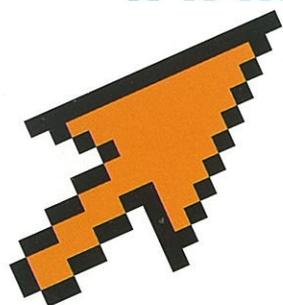
**Proyecto PYMES Siglo XXI**

**Porque el mundo de la empresa está cambiando**

**prepárese.**



**[www.eu.microsoft.com/spain/pymes](http://www.eu.microsoft.com/spain/pymes)**



**La mejor solución para las PYMES,  
está ya en la red.**

**¡Conéctese Ya!**

**Proyecto** **P**  
**Y**  
**M** **Siglo XXI**  
**E**  
**S**

**Microsoft®**

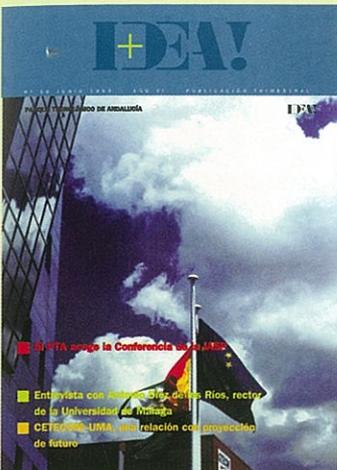


Foto: Andrés Lozano del Real

## IDEA!

REVISTA DE INFORMACION TECNOLÓGICA

### CONSEJO DE REDACCIÓN

José M<sup>a</sup> Delgado Molina  
José S. Estrada Fernández  
José Antonio García García  
Cristóbal López Tapia  
Fernando Mendoza Ortega  
Felipe Romera Lubias  
Álvaro Simón de Blas  
Juan José Borrego García  
Inés Benítez Caballero  
Sonia Benítez Martínez

EDITA

### Parque Tecnológico de Andalucía

#### IDEA!

C/ María Curie, 35  
Campanillas 29590 MÁLAGA  
Tel: 95 / 261 91 14 - Fax: 95 / 261 91 17

**CENTRO SERVIDOR TELEMÁTICO**  
Sala de videoconferencia: 95 / 212 00 10  
Correo electrónico: pta.info@cst.pta.es

### Realización e impresión



PARQUE TECNOLÓGICO DE ANDALUCÍA  
Edif. Centro Tecnológico de Industrias Auxiliares  
Oficina 3, Planta baja  
29590 Campanillas (Málaga)  
Tfnos.: 95 202 01 90 - 95 202 01 91  
Fax: 95 202 01 94  
E-Mail: editorialmd@cst.pta.es

**Fotomecánica**  
Nuria Rodríguez

**Maquetación**  
Susana Mendoza

**Publicidad**  
Lola Gutiérrez: (+34) 95 202 01 90  
Rocío Chamizo: (+34) 95 202 01 91

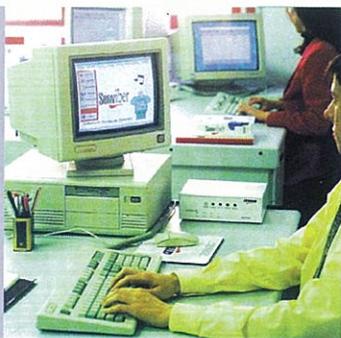
**Administración**  
Eva M<sup>a</sup> Acosta

# IDEA!

## Sumario

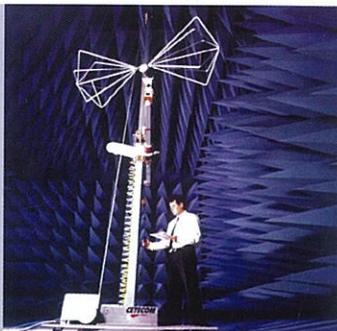
<b>Editorial</b>	<b>5</b>
<b>Entrevista</b>	<b>6</b>
<i>Antonio Díez de los Ríos, Rector de la Universidad de Málaga</i>	
<b>Entrevista</b>	<b>8</b>
<i>Cetecom-UMA, una relación con proyección de futuro de Málaga</i>	
<b>Reportaje</b>	<b>13</b>
<i>XIV Conferencia Europea de la IASP</i>	
<b>Noticias</b>	<b>18</b>
<i>Convocado el II Concurso de Fotografía</i>	
<b>Noticias</b>	<b>21</b>
<i>Telex y el TV Phone</i>	
<b>Reportaje</b>	<b>22</b>
<i>King's Buffets inaugura nueva nave en el PTA</i>	
<b>Reportaje</b>	<b>26</b>
<i>IngeniA se consolida</i>	

SOFTWARE



SOFTWARE

LABORATORIES



LABORATORIOS

CONSULTANCY



CONSULTORÍA

# CETECOM

Centro de Tecnología  
de las Comunicaciones, S.A.

SOFTWARE

- Software de Tarificación (Serviber)
  - Call Accounting Systems (Serviber)
- Software de Gestión de la Calidad (QuaSi y QuaSi PYMES)
  - Software for Quality Assurance Management (QuaSi & QuaSi PYMES)
- CTI (Call Phone y Multicall)
  - CTI (Call Phone & Multicall)
- Multimedia / Internet
  - Multimedia / Internet

SOFTWARE

LABORATORIES

- Compatibilidad Electromagnética
  - Electromagnetic Compatibility
- Seguridad Eléctrica
  - Electrical Safety
- Telecomunicaciones
  - Telecommunications
- Ensayos ambientales
  - Environmental Testing
- Calibración
  - Calibration

LABORATORIOS

CONSULTANCY

- Calidad
  - Quality Assurance
- Medio Ambiente
  - Environment
- Gestión y Formación
  - Management & Training
- Comunicaciones
  - Communications

CONSULTORÍA



<http://www.cetecom.es>  
e-mail: [info@cetecom.es](mailto:info@cetecom.es)

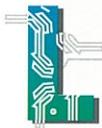
CENTRO DE TECNOLOGÍA DE LAS COMUNICACIONES, S.A.  
Parque Tecnológico de Andalucía, C/. Severo Echoa s/n  
29590 - Campanillas (MÁLAGA) ESPAÑA  
Tel. +34-5-261 91 00 Fax. +34-5-261 91 13

# Editorial



## ***Bienvenidos a Málaga***

*El tema principal de la Conferencia será la internacionalización de las PYMEs y el papel que los Parques Tecnológicos y Científicos pueden y deben desempeñar en tales procesos*



La Asociación Internacional de Parques Tecnológicos y Científicos (IASP) celebra su Conferencia Europea de 1999 en la atractiva ciudad de Málaga, situada en la conocida Costa del Sol española, organizada por el Parque Tecnológico de Andalucía.

El tema principal de la Conferencia será la internacionalización de las PYMEs y el papel que los Parques Tecnológicos y Científicos pueden y deben desempeñar en tales procesos. La Conferencia estará estructurada en 4 sesiones plenarias y 6 sesiones paralelas, en las que se examinarán las tendencias globales de los mercados, los suministradores, el trabajo en red, la transferencia de tecnología y el papel de las nuevas tecnologías de la información.

El programa de la Conferencia, la calidad de los ponentes, el excelente clima y las privilegiadas condiciones de ocio de Málaga y la Costa del Sol avalan el éxito de esta Conferencia. Bienvenidos a Málaga.

## ***Wellcome to Málaga***

*The main topic of this Conference will be the internationalization of SMEs and the role that science and technology parks can and must play in this process*

Organized by the Parque Tecnológico de Andalucía, the 1999 IASP European Conference will be held in the lovely city of Málaga, which is located on the famous Spanish Costa del Sol.

The main topic of this Conference will be the internationalization of SMEs and the role that science and technology parks can and must play in this process. The Conference will be structured in 4 Plenary Sessions and 6 Parallel Sessions, in which global trends regarding markets, suppliers, networking, technology transfer and the role of new Information technologies will be examined.

The Conference Program, the expertise of the main speakers, the superb climate and the leisure activities available in Málaga and the Costa del Sol guarantee the success of this Conference. Wellcome to Málaga.

Antonio Díez de los Ríos, rector de la Universidad de Málaga

## “NUESTRA COLABORACIÓN CON EL PARQUE TECNOLÓGICO ES UN HECHO DIFERENCIAL”

□ Antonio Díez de los Ríos, rector de la Universidad de Málaga, reconoce que la colaboración entre la institución que rige y el PTA es de vital importancia para ambas entidades, y que se debe seguir avanzando en la interrelación, pues siempre resultará provechosa.



Antonio Díez de los Ríos, rector de la Universidad de Málaga.

**¿Cómo valora el papel que vienen desempeñando los centros universitarios dentro del PTA?**

Muy positivamente. Estimamos que es de gran importancia la colaboración entre la Universidad de Málaga y el Parque Tecnológico de Andalucía. Se trata de un hecho diferencial frente a lo que ocurre en otras universidades que no tienen la suerte de contar con un Parque Tecnológico como vecino.

**Después de estos seis años de vida del PTA, ¿Cuál sería el balance que hace de la presencia de la OTRI en la tecnópolis?**

Desde que hace unos dos años la OTRI de la Universidad de Málaga se trasladó al nuevo edificio en el PTA, los resultados de Transferencia de Investigación a las empresas y el volumen de facturación se han incrementado de forma espectacular. Estamos muy satisfechos.

**¿Cómo definiría la relación que mantiene la Universidad con el PTA?**

Crea una sinergia enormemente positiva para ambas instituciones.

**En los últimos años parece que se están poniendo de moda los parques científicos con la consiguiente llegada a éstos de grupos universitarios. ¿Cuáles son las ventajas y desventajas que conlleva este auge para la UMA?**

La realidad es que los Parques científicos son las res-

”

*los Parques científicos son las respuestas de las universidades que no disponen de Parques Tecnológicos. Por tanto, aquí estamos jugando en una "división superior".*

“

puestas de las universidades que no disponen de Parques Tecnológicos. Por tanto, aquí estamos jugando en una "división superior".

**El "Edificio Azul", que es como se conoce a la instalación de la Universidad en el PTA, se verá reforzado por un nuevo proyecto en una parcela colindante. ¿Cuándo estará listo ese edificio y cuál será la actividad que en él se desarrolle?**

”

*En el Edificio que usted cita queremos albergar el Centro de Creación de Empresas; el Gabinete de Iniciativas por el Empleo y la Incubadora Universitaria de Empresas*

“

Estamos pendientes de la financiación del siguiente Programa Operativo del FEDER. Se están preparando los trámites previos. En el Edificio que usted cita queremos albergar el Centro de Creación de Empresas; el Gabinete de Iniciativas por el Empleo y la Incubadora Universitaria de Empresas. Todo esto funcionará globalmente como un Clearing House, es decir, como un centro de intercambio de información.

**¿Cuáles son las líneas de actuación más inmediatas de la UMA en el PTA?**

Una vez repartidos los espacios del "Edificio Azul" por el Consejo Rector del mismo, se procede a la instalación de los Grupos de Investigación que harán posible que más de cien investigadores trabajen allí.

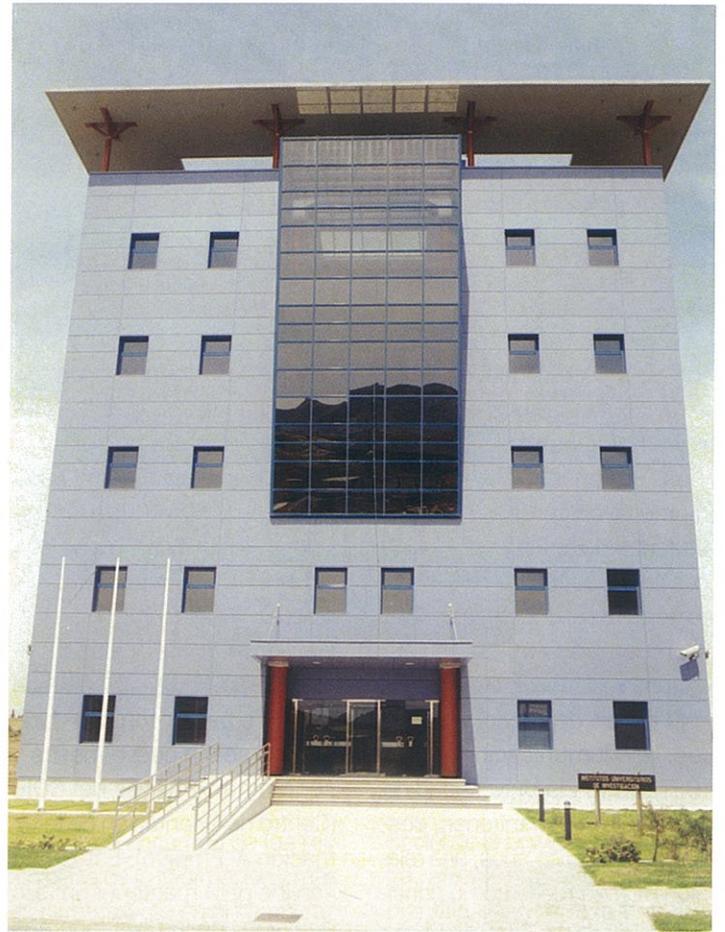
**La informática, la electrónica y las comunicaciones son los sectores que tienen mayor presencia en el PTA. ¿Son, desde el punto de vista académico, las carreras más influyentes para realizar prácticas en la tecnópolis?**

Evidentemente, aunque sin descartar por ello otras posibilidades que vengan de otros Centros.

**El proyecto "Spin Off" se ha convertido en un trampolín para aquellos universitarios que deseen realizar una actividad empresarial dentro del PTA. ¿Ha previsto la UMA algún tipo de iniciativa similar en los próximos años?**

Nuestro deseo, contemplado en los Presupuestos, es que la convocatoria tenga carácter anual.

**La Universidad malagueña se ha convertido en la institución docente pionera en el campo de la**



El "Edificio Azul", centro de la Universidad en el PTA.

**investigación dentro del PTA. ¿Qué interés tiene para la UMA este tipo de actividades?**

Haciendo hincapié en lo ya dicho, no sólo es beneficioso, sino fundamental para el futuro.

**Desde su posición como rector, ¿En qué lugar posicionaría**

**a la Universidad malagueña dentro de Andalucía, en relación a las demás provincias de la región para introducirse laboralmente en el PTA.**

Aunque sólo fuera por razones de proximidad, seríamos los primeros.



# CETECOM-UNIVERSIDAD, UNA RELACIÓN CON PROYECCIÓN DE FUTURO

□ Más del 40% de la plantilla de CETECOM han sido alumnos universitarios en prácticas.

En la actualidad, las telecomunicaciones y las tecnologías de la información se encuentran en un momento óptimo y, por ello, los titulados de las carreras técnicas se encuentran ante un futuro lleno de expectativas y una gran demanda de estas titulaciones.

El centro de Tecnologías de las Telecomunicaciones S.A (CETECOM) y la Universidad de Málaga (UMA) mantienen, desde hace ya varios años, una relación muy estrecha como principio estratégico tanto para el propio desarrollo de Cetecom como para el desarrollo local.

Cetecom lleva desde 1993, año en que comienza su actividad en el Parque Tecnológico de Andalucía, colaborando con la UMA en la formación de alum-

nos en los últimos años de carrera e incluso postgraduados. Los alumnos de las carreras de Ingeniería de Telecomunicaciones, Informática, Industriales, y los de Económicas son los más beneficiados de las prácticas, aunque también hay espacio para los de letras.

Estas practicas se realizan a modo de becas con una duración de seis a nueve meses y se tramitan a través del COIE (Centro de Orientación de Información Al Empleo). Éstas han servido para mantener un lazo de unión con la UMA, además proporcionar experiencia empresarial a los estudiantes de último curso para mejorar su curriculum y sus posibilidades de acercamiento a obtener un empleo. Es más, todos los alumnos que han hecho prácticas en

Cetecom han encontrado trabajo, incluso muchos de ellos han sido contratados por la empresa, poco después de finalizar sus prácticas.

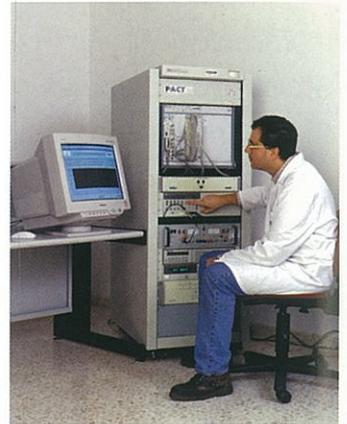
Actualmente, más del 40 por ciento de la plantilla de Cetecom han sido formados mediante estos acuerdos de colaboración con la Universidad malagueña.

Un proyecto de desarrollo donde CETECOM ha contado con el apoyo de la Universidad es el proyecto PACT (PSTN Access Conformance Tester), sistema de ensayo para la realización de medidas automáticas según diversas normas nacionales (España, Alemania, Francia, Portugal, etc.) y europeas (TRB21, TRB15, TRB17, etc.). Tecnología y productos propios que Cetecom está exportando a países como Estados Unidos, Suecia, Francia o Singapur.

La UMA también ha prestado soporte en varias ocasiones a las actividades de Cetecom dentro del proyecto SECOND subvencionado por la Comunidad Europea. Este proyecto consiste en la mejora de la capacidad de transmisión del DECT tanto por radio como por línea a través de técnicas de ecualización y predistorción.

Además, clientes de Cetecom han cedido a la Universidad, con fines docentes, a través de Cetecom, muestras de equipos sin valor comercial que se han utilizado en ensayos.

Otro ámbito de colaboración son las actividades propias de innovación y desarrollo tecnoló-



gico. Para todo lo relacionado con I+D tecnológico hay un grupo específico formado por más de 30 personas en el Centro de Tecnología de las Comunicaciones S.A (Cetecom). Y en este desarrollo tecnológico la Universidad de Málaga ha tenido un protagonismo importantísimo a través de contratos de desarrollo.

Estos contratos por la propia actividad natural de la empresa,



Cetecom está en el PTA desde su inauguración en 1993.

”  
Los alumnos de las carreras de Ingeniería de Telecomunicaciones, Informática, Industriales, y los de Económicas son los más beneficiados de las prácticas

“

es decir, las tecnologías de la información y las telecomunicaciones, se han firmado con profesores en representación de departamentos de la facultad de Informática y la escuela de Telecomunicaciones. En concreto con el departamento de Ingeniería de Comunicaciones llevan ya tres años firmando contratos a través de los cuales profesores, becarios y personal de la universidad están trabajando en estrecha colaboración con el equipo de desarrollo de Cetecom.

#### **Proyecto FEDER**

Cabe destacar que durante este año se ha iniciado una fase muy ambiciosa de nuevos desarrollos en el campo de las comunicaciones móviles en colaboración con la Universidad de Málaga, a través de un proyecto financiado con fondos FEDER.

El proyecto "Herramientas para sistemas y redes de telecomunicación", tiene una duración de tres años y cuenta con una financiación de más de 70 millones de pesetas. A través de este proyecto la UMA se va a dotar de equipamiento tecnológico avanzado y va a poder contratar personal específico para trabajar en dicho proyecto

y complementar su actividad investigadora.

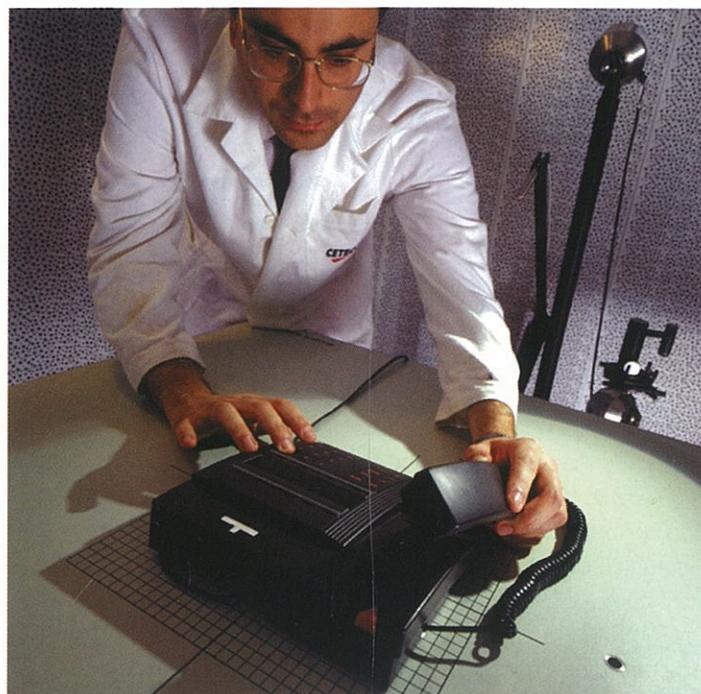
La financiación pública va complementada por la aportación de Cetecom, que entre otros, representa contratos adicionales por parte de Cetecom a la Universidad malagueña.

El trabajo se centra en estos momentos en el desarrollo de herramientas de simulación de entornos de comunicación para apoyo a los fabricantes, operadores, administraciones públicas y laboratorios, y su trayectoria se dirige al campo de la telefonía móvil de tercera generación (UMTS).

En esta línea, Cetecom y la UMA, bajo la coordinación de Cetecom GmbH., están trabajando en el desarrollo de especificaciones formales de prueba para el sistema ICO sobre la nueva generación de comunicaciones móviles vía satélite. Para ello se ha desplazado personal de Cetecom y un profesor de la Universidad de Málaga hasta Alemania, teniendo previsto finalizar en junio la primera fase del proyecto, que tiene grandes posibilidades de continuar con un grupo de trabajo local en nuestra provincia.

Según Luis Fernando Martínez García, director general de Cetecom, se espera la próxima incorporación del Departamento de Ingeniería de Comunicaciones en el edificio de institutos universitarios del PTA "con el que colaboramos en el proyecto FEDER, ya que vamos a iniciar y ampliar proyectos en los que están trabajando", y añadió que "para la colaboración iniciada pueda fructificar es imprescindible la presencia de los grupos universitarios dentro del Parque Tecnológico".

Por otra parte, Cetecom, junto a la facultad de Informática, está a la espera de resolución de otro ambicioso proyecto



En Cetecom hay más de 30 personas dedicadas a la I+D.

FEDER en el campo de las tecnologías de la información y más concretamente en el campo de la tele-enseñanza, aunque aún no hay un resultado concreto.

#### **Futuras colaboraciones**

Cetecom, junto a la Universidad, está también inmerso en el campo de las nuevas aplicaciones alrededor del mundo de la informática y las telecomunicaciones, en particular en CTI (Computer Telephony Integration). Uno de los proyectos más importantes es el desarrollo de Call Centers, es decir, centros de atención de llamadas con aplicaciones en entidades como Hacienda, en centros de telemarketing, en mensajerías de correo electrónico con voz, etc. Un nuevo reto para Cetecom es abordar el campo de la automatización industrial, para dar respuesta a determinados sectores industriales en la automatización de sus procesos productivos de desarrollo.

Por otra parte, Luis Fernando, miembro también del Consejo

Social de la Universidad de Málaga, afirma que al existir en la plantilla de su empresa trabajadores que también imparten clases en la universidad "permite a través de los ciclos de formación, sintonizar las materias que se imparten a las necesidades reales que hay en este momento en la industria y que se estreche el lazo de unión que existe entre Cetecom y la Universidad malagueña".

”

*profesores, becarios y personal de la universidad están trabajando en estrecha colaboración con el equipo de desarrollo de Cetecom*

“

”

*Se espera la próxima incorporación del Departamento de Ingeniería de Comunicaciones en el edificio de institutos universitarios del PTA*

“

# LUIS FERNANDO MARTÍNEZ GARCÍA, NUEVO DIRECTOR GENERAL DE CETECOM ESPAÑA

□ *Sustituye a Ivo Rauh, que será Presidente de Cetecom GmbH en Hessen (Alemania)*

**E**l Centro de Tecnología de las Comunicaciones S.A. (CETECOM) empresa ubicada en el Parque Tecnológico de Andalucía, nombró como nuevo director general en España, el pasado mes de marzo en Consejo de Administración, a Luis Fernando Martínez García.

Ivo Rauh, cede el testigo a Fernando Martínez para incorporarse como Presidente de Cetecom GmbH en Essen (Alemania), empresa con la que coopera de forma estrecha y que, además, cuenta con localizaciones en diversos países como Francia, Estados Unidos, Bélgica o China.

El nuevo director general, Ingeniero de Telecomunicaciones de 47 años de edad, y Director Técnico desde el año 1991 en Cetecom, había desempeñado con anterioridad cargos de responsabilidad en el sector de las Telecomunicaciones-T.I en entidades tan consolidadas como Fujitsu, Secoinsa y Amper.

**¿Podría explicar los motivos por los que el consejo de administración de su empresa le ha nombrado, recientemente, director general?**

Ha habido una reorganización en el grupo al que pertenece Cetecom España por la que Ivo Rauh, anterior director general, ha pasado a ser presidente de la red y consejero delegado de la compañía

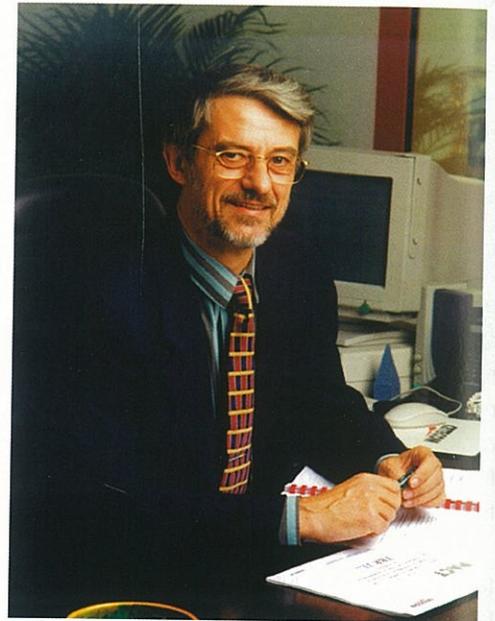
malagueña.

**¿Qué cambios han producido estos nombramientos en CETECOM España?**

Hemos aprovechado estos cambios de responsabilidades para reorganizarnos internamente, con el fin de potenciar los mercados en los que nos movemos y, en especial, aumentar nuestra presencia en la industria electrónica, concretamente, en el sector de la automoción, donde la electrónica está penetrando de manera importante. También queremos romper con la imagen de laboratorio de telecomunicaciones, muy presente en España. Para ello, las cinco secciones anteriores las hemos agrupado en dos, una orientada sólo a telecomunicaciones y otra, a la que hemos denominado Tecnología Industrial. Por otra parte, estamos desarrollando una política de inversiones en actividades I+D en las denominadas Tecnologías de la Información (TI), sector donde en los últimos tres años hemos conseguido una posición de liderazgo en productos tales como los sistemas de tarificación o el CTI (Computer Telephoning Integration). En este sentido, hay una dirección específica en TI para potenciar, aún más, nuestra presencia a nivel nacional, así como una nueva unidad para las actividades de I+D.

**Desde hace años, CETECOM tiene presencia en otros países ¿Van a diseñar y poner en funcionamiento nuevas estrategias en los mercados internacionales?**

Nuestra política de expansión y presencia internacional puede parecer dispersa, pero los mercados internacionales no son todos iguales, lo que justifica el empleo de diversas vías por nuestra parte. En esta línea, hemos llegado a alianzas estratégicas con firmas extranjeras como ICC, empresa inglesa, para trabajar conjuntamente en el mercado latinoamericano de las telecomunicaciones o con la sueca TGC. De hecho, en Estados Unidos ya hay personal de Cetecom prestando servicios gracias a una "joint venture" con el laboratorio CCL. En Chile, incrementamos nuestra presencia que comenzó hace dos años y en Argentina estamos en negociaciones para abrir un Cetecom que dará servicios más amplios que los que venimos prestando en Chile. Asimismo, estamos potenciando mucho la cooperación internacional dentro de la red Cete-



com Network con el socio alemán para involucramos en proyectos de alta tecnología alrededor de las telecomunicaciones.

**Y ¿qué opinión tiene de mercados más lejanos como los asiáticos?**

En este momento, hay una persona desplazada a Japón participando en un programa europeo, aprendiendo la cultura, el mercado y el idioma porque no descartamos la posibilidad de establecer, en breve, vínculos mayores con Oriente. Los famosos mercados globales son ya una realidad. Es más, hace poco nos confirmaron que hemos ganado un concurso público en Singapur para el suministro de herramientas de telecomunicaciones a la administración pública.

*Departamento  
de ingeniería de  
comunicaciones  
de la UMA*

## UN EJEMPLO DE COLABORACIÓN UNIVERSIDAD-EMPRESA

El parque tecnológico de Andalucía mostró desde sus comienzos una clara orientación de sus actividades hacia el campo de las tecnologías de la información y de las telecomunicaciones. Por otra parte, la creación del PTA coincidió con la implantación de las enseñanzas de esas tecnologías en la Universidad de Málaga, lo que ha propiciado una relación muy fructífera de los departamentos universitarios con diversas empresas del Parque, uno de los cuales es el Departamento de Ingeniería de Comunicaciones (UMA-IC).

El UMA-IC desarrolla, desde su creación actividades de I+DT en tecnologías avanzadas de comunicaciones, y colabora de forma estable con empresas españolas y europeas, siendo sus principales áreas de actividad: las comunicaciones ópticas, las tecnologías de radiofrecuencia, el procesado digital de señales en comunicaciones y las tecnologías de comunicaciones móviles. En la actualidad está formado por 40 profesores, de los que 17 son doctores.

### Colaboración con CETECOM

De las colaboraciones con empresas, la más relevante es la que se lleva a cabo con el Centro de Tecnologías de las Telecomunicaciones, S.A. (CETECOM), empresa ubicada en el PTA, debido entre otras cosas a la coincidencia de objetivos tecnológicos.

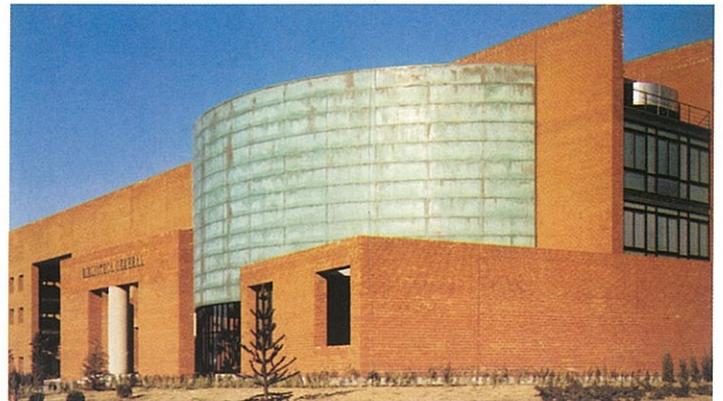
La colaboración con CETECOM comenzó el año 1994,

con un proyecto, subvencionado por la Junta de Andalucía, relacionado con desarrollos para sistemas de prueba de equipos de telefonía inalámbrica DECT. Este proyecto permitió establecer una línea de trabajo en tecnologías de software de comunicaciones móviles, en la que participan profesores y becarios del departamento, ingenieros de CETECOM y estudiantes de Ingeniería de Telecomunicación, muchos de los cuales han realizado sus proyectos fin de carrera en este área tecnológica de gran desarrollo actual.

Otros proyectos en que el UMA-IC ha colaborado con CETECOM han sido el PACT (PSTN Access Conformance Tester) un sistema automático de pruebas de acceso a redes de telecomunicación para diversas normas internacionales, que se está exportando actualmente a varios países y el proyecto SECOND, subvencionado por la Comunidad Europea, cuyo objetivo es el desarrollo de técnicas de transmisión digital que mejoren las prestaciones del sistema de telefonía DECT.

Actualmente CETECOM y el UMA-IC colaboran en el proyecto ICO, una nueva generación de sistemas de telefonía móvil por satélite, desarrollado por un consorcio de empresas europeas, en el que trabaja un equipo de personas de CETECOM y el UMA-IC desplazado a Essen (Alemania)

Recientemente comenzó un nuevo proyecto en colaboración con CETECOM, con financiación de la Comunidad Europea a tra-



*Una imagen del Campus Universitario.*

vés de los fondos FEDER. Se trata del proyecto "Herramientas de prueba para sistemas y redes de telecomunicación", cuyo objetivo es el desarrollo de tecnología de sistemas de verificación y monitorización orientada a los futuros sistemas de comunicaciones móviles de tercera generación (UMTS).

La relación entre el UMA-IC y CETECOM se extiende también a las actividades docentes. Tres personas de CETECOM, un doctor y dos ingenieros, son profesores a tiempo parcial del departamento que, desde sus comienzos, ha procurado tener siempre en su plantilla una proporción adecuada de profesores que simultanearan sus actividades docentes con el trabajo en empresas del sector de las telecomunicaciones como Telefónica, Fujitsu, Alcatel o Ingenia. La labor de estos profesores en la definición de los planes de estudio y programaciones docentes ha sido muy interesante para la adecuación de las enseñanzas a un mundo tan tremendamente cambiante como el de las telecomunicaciones.

### Presencia en el PTA

La presencia de profesores e investigadores del UMA-IC en el PTA es habitual, debido a sus relaciones con empresas en él ubicadas. Debido a ello, tiene previsto el traslado de parte de sus actividades al edificio de Institutos Universitarios del PTA, donde se realizarán proyectos para los que se cuenta con financiación de la Comunidad Europea y de los programas nacionales de I+DT, superior a 130 millones de pesetas. Uno de ellos es el antes mencionado sobre sistemas de prueba para comunicaciones móviles, en colaboración con CETECOM. Otro tiene como objetivo el desarrollo de tecnología de transmisión ADSL para el acceso a INTERNET a alta velocidad, de próxima implantación en España. El tercero, está relacionado con el desarrollo de un transceptor de alta capacidad y bajo coste a 24 GHz para una empresa ubicada en Málaga, mientras que el cuarto está relacionado con los circuitos monolíticos de milimétricas.

# CENTRO DE TRANSPORTES DE MERCANCIAS

*La mayor plataforma logística del Sur de Europa*



**Naves de Almacenamiento  
y Carga Fraccionada**



**Naves de servicios**



**Recintos para empresas  
transportistas**



**Estación de Servicio**



**Parking**



**Banco**



**Seguridad**



**Restaurante**



**Servicios  
Telemáticos**



**Otros**

EL Centro de Transporte de Málaga ofrece todas las infraestructuras necesarias para una eficiente y ágil gestión de su empresa. La ubicación en la Autovía A-357 garantiza una perfecta conectividad con los polígonos industriales, el puerto y el aeropuerto de Málaga.

**CTM  
MALAGA**

**CENTRO DE TRANSPORTE DE MERCANCIAS**  
Autovía de Campanillas, A-357  
C/Franz Liszt, s/n  
29590 MALAGA



**Infórmese en el teléfono: 952 17 80 00**



# EL PARQUE TECNÓLOGICO ACOGE LA CONFERENCIA EUROPEA DE LA IASP

La globalización y la internacionalización de las pequeñas y medianas empresas, "leit motiv" de la reunión de la Asociación Internacional de Parques Científicos y Tecnológicos.

**IASP EUROPEAN CONFERENCE ON SCIENCE AND TECHNOLOGY PARKS:**

**THEIR ROLE IN THE INTERNATIONALISATION OF SME'S**

MÁLAGA-SPAIN  
JUNE 9TH, 10TH, AND 11TH  
1999

**ORGANIZERS:**

**IDEA!**  
Parque Tecnológico de Andalucía

**IASP**  
International Association of Science Parks

**SPONSORS:**

Logo de IDEA!, Logo de la Unión Europea, Logo de IBERIA, Logo de UCTI, Logo de Unicaja, Logo de Andalucía, Logo de IASP.

Cartel anunciador de la Conferencia Europea de la IASP.

Los próximos días 9, 10 y 11 de junio se celebrará en el Parque Tecnológico de Andalucía (PTA) la Conferencia Europea de la Asociación Internacional de Parques Científicos y Tecnológicos (IASP) en la que se espera la participación de cuarenta ponentes y moderadores pertenecientes a diecisiete países distintos. El director general de la IASP, Luis Sanz estima que serán alrededor de 250 los participantes y "del más

alto nivel" los que acudan al encuentro en la tecnópolis malagueña, sede mundial de la asociación. La internacionalización y la globalización de las pequeñas y medianas empresas son los temas alrededor de los que girará la conferencia y que Sanz considera "cuestiones claves" para la economía mundial. "Porque es necesario, que las pymes adquieran hoy una dimensión internacional para tener éxito". Una de las cuestiones ligadas a las

ideas de internacionalización y globalización es el tema de las tecnologías de la información y su utilización por parte de las grandes empresas. Por esta razón Intel, Microsoft, Teledesic, Motorola y Alcatel informarán en el encuentro sobre sus futuros desarrollos en Internet y Tecnologías de la Información. Por otro lado, Sanz destaca que "la simbiosis que se viene produciendo en el mercado entre la gran empresa y la pyme innovadora" es otro de los puntos que se tratarán en la conferencia porque muchas veces las grandes compañías se convierten en receptoras de servicios y productos por parte de pymes cualificadas que les suministran los componentes. Por otra parte, el encuentro brindará la posibilidad de que los presidentes y representantes de las Asociaciones Nacionales de Parques Científicos y Tecnológicos del Reino Unido, Suecia, Francia, España, Finlandia, Italia y Alemania hagan una reflexión sobre el desarrollo histórico de los parques tecnológicos en esos países y sobre el futuro que se plantea para los mismos.

## Cooperación con Latinoamérica

Aunque se trata de la conferencia de la división europea de la IASP, el hecho de que se celebre en España y de que este país cumpla cada vez más un papel de "puente entre la Unión Europea y Latinoamérica", propicia la inclusión en el programa del encuentro de una sesión específica dedicada a la coopera-

ción europea con Latinoamérica. De esta manera, se debatirá sobre las relaciones entre Europa y América Latina y participarán representantes de los Parques Tecnológicos de Panamá, Venezuela y Brasil, estos dos últimos a través de los presidentes de sus asociaciones nacionales y se dará a conocer el mecanismo de financiación europea hacia América Latina y además la Red del programa Bolívar. También se expondrá la visión de la Unión Europea y de las políticas nacionales de España y Francia en el uso de las tecnologías, el apoyo a las pymes y el desarrollo tecnológico, entre otras ponencias de elevado interés técnico y científico. Luis Sanz anuncia que en otra de las sesiones se hará una evaluación de las distintas experiencias nacionales europeas a nivel de parques científicos y tecnológicos y se repasarán los distintos modelos que existen en cada país para llegar a una síntesis de cuáles son los modelos de futuro. Porque, a su juicio, "los modelos de parques tecnológicos y científicos de hoy no son los mismos que los que había hace diez años". En esta parte del programa presentarán ponencias las asociaciones nacionales de España, Francia, Italia, Reino Unido, Finlandia, Suecia y Países Bálticos (Lituania, Letonia y Estonia). Además, esta conferencia es una oportunidad de encuentro en la Costa del Sol donde poder disfrutar y tener la oportunidad de conocer el Parque Tecnológico de Andalucía, que es sede mundial de la IASP.

# IASP EUROPEAN CONFERENCE ON SCIENCE AND TECHNOLOGY PARKS

## THEIR ROLE IN THE INTERNATIONALISATION OF SME'S

JUNE 9 TH, 10 TH AND 11 TH – 1999 – MÁLAGA, SPAIN

### Main Program

#### JUNE 9TH:

**17.00-20.30** Registration of participants at the Conference Secretariat in the Hotel Torrequebrada.

**18.00-20.00** Meeting of the Board of Directors of the IASP European Division. (Salón Presidente)

**20.30-23.00** Welcome cocktail offered by the Malaga City Council at the municipal botanical garden Finca de La Concepción.

#### JUNE 10TH:

**08.00-14.00** Last minute registration at the Conference Secretariat in the Hotel Torrequebrada.

**09.00-10.00** Opening Ceremony of the Conference. (Salón Atlántico)

**10.00-11.00** Plenary Session

**Moderator:** **Pedro Ventura.** President of the IASP European Section (Portugal).

**Speakers:** **Manfred Beschel.** Division Head of the DGXVI. Direction C of the European Union (Belgium).

**Luis Sanz.** IASP General Manager (Spain).

**11.00-11.30** Coffee break

**11.30-13.30** Parallel Session 1: "The Internet and Information Technologies as tools for the internationalization of SMEs". (Salón Atlántico)

**Moderator:** **Klaus Plate.** IASP International Vice-president (Germany).

**Speakers:** **María Ángeles Marced.** Director of INTEL (Germany).

**David Fourniou** Internet Screenphone local coordinator ALCATEL (Spain)

**Julián Seseña.** Director of Telecommunications TELEDE SIC (Spain).

**Enrique de la Rica.** Director of ESEUNE-School for University and Business Studies (Spain).

**Alfredo Serrano.** Director of Business Development for Southern Europe MOTOROLA (Spain).

**11.30-13.30** Parallel Session 2: "Science and Technology Parks as vehicles for interregional cooperation. European and Latin American cooperation for the establishment of regional networks and the development of SMEs". (Salón Bahía)

**Moderator:** **Felipe Romera.** General Manager of the Parque Tecnológico de Andalucía, S.A. (Spain).

**Speakers:** **Bruno de Groot.** DG I Service Manager Al-Invest (Belgium).

**Hugo Varsky.** General Secretary of the Bolivar Program (Chile).

**Mauricio Guedes.** President of the National Association of Incubators and Technology Parks Tecnológicos of Brazil (ANPROTEC).

**Gabriela Candanedo.** Director of the Tecnoparque Internacional de Panamá (Republic of Panama).

**Germán Crespo.** President of the Association of Technology Parks of Venezuela. (ASOPARTEC) (Venezuela).

**13.30-15.00** Lunch

**15.00-16.30** Parallel Session 3: "Parks, enterprises, business cooperation and internationalization". (Salón Bahía)

**Moderator:** **Piero Formica.** Member of the IASP Scientific Committee (Italy).

**Speakers:** **Claes Reuterskiöld.** Board member of Stockholms Teknikhöjd AB (Sweden).

**Willi Mannheims.** President of SECUNET (Germany).

**Rainer Ordenewitz.** Axon Technologie Consult GmbH (Germany).

**Ioannis Karabassis.** General Manager of the Patras Scientific Park (Greece).

**15.00-16.30 Parallel Session 4: "Reengineering Science Parks: Domestic and European experiences and the role of National Associations of Science and Technology Parks" Part I.** (Salón Atlántico)

**Moderator:** **Luis Sanz.** IASP General Manager (Spain).

**Speakers:** **Malcolm Parry.** Association of Science Parks of the United Kingdom (USKPA) (United Kingdom).

**Sten Gunnar Johansson.** President of the Association of Technology Parks of Sweden (SWEDEPARK) (Sweden).

**Janis Stabulnieks.** Vice-president of the Association of Science Parks and Innovation Center of the Baltic Countries (BASTIC) (Latvia).

**Jean François Balducchi.** IASP Economic Vice-president and President of France Tecnopole - Association of Technology Parks and Technopoles of France (France).

**16.30-17.00** Coffee Break

**17.00-18.00 Plenary Session 2.** (Salón Atlántico)

**Moderator:** **Peter Why.** IASP International President (Australia).

**Speakers:** **Elisa Robles.** General Manager of Information Industries and technologies – MINER (Spain).

**Jan Langelaar.** Amsterdam Science and Technology Center (The Netherlands).

**18.00-19.00** General Assembly of the IASP European Division (members only). (Salón Atlántico)

**20.30-24.00** Gala Dinner. Finca El Retiro.

JUNE 11TH:

**9.00-10.30 Plenary Session.** (Salón Atlántico)

**Moderator:** **Lex de Lange.** Former IASP President (The Netherlands).

**Speakers:** **Eric Brewer.** Founder of Inktomi Corp. (USA).

**Luis Martín.** Senior Product Manager of Microsoft (Spain).

**Juan Martínez Barea.** Director 50 K, Fundación San Telmo (Spain).

**Fernando Franco.** President of Tecnológica and FIDES (Spain).

**10.30-11.00** Coffee break

**11.00-13.00 Parallel Session 5: "The European Union and the new monetary union: a new setting for SMEs".** (Salón Bahía)

**Moderator:** **Pedro Ventura.** President of the IASP European Section (Portugal).

**Speakers:** **Michael Coyne.** Chief Administrator of the DGXXIII European Commission (Belgium)

**Michel Lacave.** Professor of Political Science University of Montpellier (France).

**Dimitrios Kyriakou.** Chief Economist and Editor of IPTS Report Institute for Prospective Technology of the European Commission's Common IPTS Research Center (Spain).

**José A. Menéndez.** Manager of the Division for Innovation and Technology - Agency for Economic Development of Castilla y León (Spain).

**11.00-13.00 Parallel Session 6: "Reengineering of Science Parks: Domestic and European Experiences and the role of National Associations of Science and Technology Parks" . Part II.** (Salón Atlántico)

**Moderator:** **Ian Dalton.** Manager of the Science Park of Edinburgh (United Kingdom)

**Speakers:** **Felipe Romera.** President of the Association of Science and Technology Parks of Spain (APTE) (Spain).

**Marco Baccanti.** General Secretary of the Association of Science and Technology Parks of Italy (APSTI) (Italy).

**Kyösti Jääskeläinen.** General Secretary of the Association of Science Parks of Finland (FISPA) (Finland)

**Gerhard Raetz.** Association of German Technology Centers. (A.D.T.) (Germany).

**13.00-14.00 Plenary Closing Session.** (Salón Atlántico)

**Moderator:** **Charlotte Munck.** Vice-president of the IASP European Section (Sweden).

**Speakers:** **Pascal Colombani.** General Director of Technology. Ministry of Education, Research and Technology (France).

**Piero Formica.** Member of the IASP Scientific Committee (Italy).

**14.00-16.30** Lunch

**16.30-18.30** Sightseeing tour of the village of Mijas (optional) Golf Tournament. Hotel Torrequebrada (optional) Visit to the Parque Tecnológico de Andalucía (optional).

*Destinado a la  
"Sociedad de la  
Información"*

## EL PROGRAMA DE TECNOLOGÍAS "IST" SE PRESENTÓ EN EL PTA

□ La Unión Europea destinará 14.950 millones de euros (2,48 billones de pesetas) en el V Programa Marco hasta el año 2002.



José Luis Hidalgo, del CDTI, presentando el "IST".

El V Programa Marco, instrumento organizativo y financiero de la política científica comunitaria, se presentó oficialmente el pasado mes de febrero en Essen (Alemania), en una conferencia organizada por la Comisión Europea y la Presidencia de la Unión Europea, al que asistieron 4.000 personas de los cuales, más de una centena eran españoles.

Las perspectivas de la investigación europea en la entrada del siglo XXI se centrarán fundamentalmente en cuatro áreas, dirigidas a satisfacer las necesidades de la ciencia y la tecnología: calidad de vida y gestión de recursos vivos; sociedad de la información; crecimiento sostenible y competitivo y una cuarta de medio ambiente y desarrollo.

Para impulsar la investigación en estas cuatro áreas tanto directamente como con pro-

gramas de apoyo, la Unión Europea dedicará 14.950 millones de euros (2,48 billones de pesetas) en el V Programa Marco de Investigación, vigente desde este año hasta el 2002, lo que supone un incremento del 4,6% respecto al año anterior. De esta manera, España obtuvo casi un 100% de retorno respecto a su contribución a la UE en el último programa de investigación y desarrollo (I+D) comunitario (1994-1998).

Aunque esto ha supuesto un auténtico despegue, para los responsables españoles de política científica y tecnológica, el objetivo en este V Programa Marco es consolidar esa participación global y superar la asignatura pendiente de la participación empresarial en esta acción europea porque "hasta ahora han tenido la sensación de que el sistema era demasiado burocrático y no les

merecía la pena", según manifestó Fernando Aldana, director de la Oficina de Ciencia y Tecnología (OCYT).

Según datos del Centro para el Desarrollo Tecnológico e Industrial (CDTI), del Ministerio de Industria, un total de 1.677 grupos españoles, de universidades, organismos públicos y empresas han participado en 1.463 de los 4.530 proyectos del IV Programa Marco (1994-1998). Este dato es alentador, pero la participación española sigue siendo de segunda línea si se tiene en cuenta que la financiación media que han recibido las empresas, 21 millones de pesetas, en los proyectos comunitarios de investigación, es inferior a la media alcanzada en otros países.

### Áreas estratégicas

"La investigación ya no se ve como una actividad autónoma dedicada al único objetivo de aumentar el conocimiento. La sociedad hace numerosas y fuertes demandas a los investigadores; los ciudadanos esperan de la ciencia y de la tecnología progresos concretos en materia salud, medio ambiente, transporte y energía". Con estas palabras Edith Cresson, comisaria europea responsable de la ciencia, la investigación y la innovación, centra los ejes de la estrategia europea en I+D.

En realidad, las cuatro gran-

des áreas en las que se divide el V Programa Marco reagrupan muchas líneas de trabajo que en el programa anterior estaban menos integradas. Así, por ejemplo, el área de la calidad de vida incluye salud y alimentación, control de enfermedades infecciosas, agricultura y pesca, e incluye el envejecimiento de la población y las discapacidades como un eje fundamental de investigación.

La de informática amigable se concreta en sistemas y servicios, comercio electrónico y multimedia; la de competitividad engloba tecnologías del transporte e innovación en la industria, y la de medio ambiente abarca biodiversidad, cambio global, agua y los ecosistemas marinos.

Para Aldana, España se ha desarrollado "bastante bien hasta el momento en el área de sociedad de la información; en crecimiento competitivo

”

*los ciudadanos  
esperan de la ciencia  
y de la tecnología  
progresos concretos  
en materia  
salud, medio  
ambiente, transporte  
y energía*

“

## EL PTA, PRESENTE EN LA X FERIA INTERNACIONAL DE PROFESIONALES INMOBILIARIOS

La Feria Internacional de profesionales inmobiliarios (MIPIM) celebrada en el Palacio de Festivales de Cannes entre los días 11 y 14 de marzo contó con la presencia del Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), que acude al evento por tercer año consecutivo y que compartió stand con Cartuja 93.

Punto de encuentro de la demanda y oferta internacional en el sector inmobiliario, industrial y residencial, MIPIM celebraba este año 1999 su X aniversario y "reunió a cerca de 9.000 participantes de unos sesenta países de los cinco continentes", según estima el director comercial de la tecnópolis malagueña, José Antonio García.

En los últimos años, el desa-

rollo de la feria internacional ha sido considerable si se tiene en cuenta que ha pasado de 2.900 participantes de 22 países que acudieron a la feria celebrada en 1990 a los 8.300 profesionales de 55 países que se dieron cita en el MIPIM del año 98.

Esta feria se ha convertido en una buena oportunidad para hacer negocios, establecer contactos, mantener reuniones y realizar intercambios a gran escala con profesionales del sector.

Alrededor de sesenta empresas, entre las que se encuentran Richard Ellis, Vallehermoso, Sol Meliá o Clifford Chance, han representado a España en la feria de Cannes celebrada este año.



Por otro lado, en paralelo a la exhibición, MIPIM viene organizando desde su primera edición una serie de seminarios en los que se invita a expertos y profesionales de alto nivel a expresar sus puntos de vista sobre las tendencias del mercado con

la intención de analizar, más profundamente, hechos que afectan al sector. El año pasado, el tema que estuvo presente en todos los seminarios, discusiones y mesas redondas fue el proceso de implantación de la moneda única.

## PRIMERA REUNIÓN DE LOS SOCIOS DEL PROYECTO SATELIT

El pasado mes de abril se celebró en la Sede Social del Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), ubicado en Málaga, la primera reunión del Proyecto SATELIT (Strategic Alliances for Transfer of Experiences, Learned and Innovative Technologies), apro-

bada por la Dirección General XVI de la Comisión Europea en el marco del Programa de cooperación interregional RECITE II.

Mejorar la competitividad de las pequeñas y medianas empresas de las cuatro regiones europeas incluidas en el proyecto

SATELIT es el objetivo de esta iniciativa en la que participa la tecnópolis malagueña.

La contribución a la competitividad se quiere conseguir mediante procesos de cooperación interregional y en "virtud de una metodología diseñada y pue-

ta en marcha por la red formada por los socios participantes", explica Lourdes Cruz, responsable de Proyectos Comunitarios del PTA.

España, Bélgica, Austria e Italia son los países europeos que participan en esta iniciativa a través del Parque Tecnológico.

### ¿SE IMAGINA PODER VER EN SU TELEVISOR A LA PERSONA CON QUIÉN HABLA POR TELÉFONO?

Ya es posible con "VIA TV PHONE ..."



8 x 8 inc<sup>®</sup>

"Con el teléfono que tiene en su casa o negocio y con el mismo coste de una llamada normal, podrá ver en su televisor a la persona con quién habla por teléfono, se encuentre en su ciudad o en cualquier parte del mundo"

**¡ INFÓRMESE AHORA !**

**902 11 17 17**



**TELEDIX**

Estamos en Comunicación

# DÉCIMA REUNIÓN DEL FORO "FIDES"

El próximo encuentro del Foro coincidirá con la Conferencia de la IASP

La décima reunión del Foro de Innovación y Desarrollo (FIDES) celebrada el pasado día 26 de abril en Cartuja 93 (Sevilla) sirvió este año para el lanzamiento del proyecto de la empresa malagueña Normalización Europea S.A (NORESA) que se dedica al montaje, diseño y producción electrónica.

Su director general, Angel Sánchez, explica que el objetivo de la compañía es "crear un sistema identificador de monedas que sea programable y de bajo coste para hacer frente a la llegada del euro y al aumento de nuevos servicios a través de pago automático con monedas o billetes".

Para el responsable de la empresa Tecnológica de Cartuja 93 y miembro de Fides, Fernando Franco, NORESA "se encuentra en una fase muy avanzada de consolidación" ya que sus productos, que están homologados y se dirigen a los sectores de las telecomunicaciones, recreativos, parking y máquinas expendedoras, "utilizan las últimas tecnologías e incluso ya han recibido pedidos de compañías como Alcatel Citesa".

El director general del Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), Felipe Romera, que también estuvo presente en la reunión celebrada en la capital hispalense consideró "interesante" la iniciativa de NORESA que el responsable de esta última "responde a una necesidad inmediata del mercado".

Hasta ahora, las diversas ediciones del Foro de Innovación y Desarrollo han presentado nueve proyectos cumpliendo con su misión, subraya Franco, de

"brindar la información necesaria y los comentarios oportunos a las aventuras empresariales de los emprendedores.

En este sentido, el director de la firma sevillana indica que los trece miembros del Foro pueden "servir de ayuda a los empresarios con ideas de cara a localizar socios y a encontrar la financiación necesaria para acometer sus proyectos".

A juicio de Fernando Franco, Fides cumple un papel importante de fomento de nuevos proyectos empresariales ya que al conjugar la experiencia y profesionalidad de integrantes de distintas áreas y niveles del mundo empresarial puede dar el impulso necesario a nuevos proyectos.

Por otra parte, el foro acogió en calidad de invitados al administrador de Fondo Capital Riesgo Amena Retevisión móvil, Xavier Buyse, y al director regional del Banco BANIF, José Carlos Lagares, quienes "continuarán acudiendo a las citas del Fides como colaboradores", según anuncia Franco.

En esta décima reunión de



Fides se aprobó, además, la incorporación del presidente económico del Instituto de San Telmo, Enrique Moreno de la Coba como nuevo miembro del foro.

El undécimo encuentro del foro se celebrará, según las previsiones, el próximo día 10 de

junio en el Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), en Málaga, coincidiendo con la Conferencia de la Asociación Internacional de Parques Tecnológicos y Científicos (IASP) que tendrá lugar los días 9, 10 y 11 también en la sede de la tecnópolis malagueña.



**Promociones  
y Congresos**

C/ Granada 43, 1º Izq  
29015 Málaga  
Tif. 952 21 62 50 Fax. 952 22 98 54  
Móvil. 649 42 02 25 - 639 65 69 96  
e-mail: promo@activanet.es



**Puerto Rey**  
RESTAURANTE

**CELEBRACIONES • CATERING**

[www.puertorey.com](http://www.puertorey.com)  
**95 - 243.11.43**

## COGEMAR CONSULTORES ASESORA EN INTERNACIONALIZACIÓN A EMPRESAS DEL PTA

**D**esde el pasado 5 de abril las empresas del Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), con sede en Málaga, disponen de un nuevo servicio de orientación en asuntos internacionales.

Según explica el director general de la tecnópolis, Felipe Romera, la función de Cogemar Consultores es "apoyar la presencia de las compañías del PTA en los mercados globalizados". Romera aseguró que el convenio de colaboración que se firmó en abril entre la sociedad gestora del PTA y la compañía consultora persigue brindar a las empresas "de forma gratuita" orientación e información sobre ayudas disponibles de acuerdo con sus caracte-



terísticas, exportación o desarrollo exterior.

Por su parte, Alicia de Bievre, consultora junior de la firma precisa que el acuerdo con el parque tecnológico les compromete por un lado, a "ofrecer un servicio gratuito y per-

sonalizado de orientación internacional a las empresas y por otro lado, a "elaborar un estudio del nivel de internacionalización y de las necesidades que en este sentido presenten las compañías del parque tecnológico".

De Bievre indica que las instalaciones de la sede social de la tecnópolis cuentan actualmente con la presencia dos días a la semana de un responsable de Cogemar "que atiende a las empresas que deseen contar con este servicio de apoyo a actividades en el ámbito internacional".

De esta manera, la consultora al tiempo que ofrece sus servicios gratuitos de orientación "está sondeando las necesidades que presentan las empresas instaladas en el PTA según los distintos sectores que atienden, así como los problemas que sufren y su grado de apertura al extranjero" con la intención de presentar a finales de junio los primeros resultados de su análisis.

*Con el mismo coste que una llamada normal*

## TELEDEX IBÉRICA DISTRIBUYE EN EXCLUSIVA PARA TODA ESPAÑA TV PHONE

**□** Con el teléfono que tiene en casa podrá ver en su televisor a la persona con la que habla por teléfono, se encuentre en su ciudad o en cualquier parte del mundo

**T**eledelex Ibérica, empresa especialista en materia de telecomunicaciones y telefonía, presentó el pasado mes de marzo en el Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), con sede en Málaga, "Vía TV Phone". Este producto permite poder ver imágenes de nuestro interlocutor en el televisor al mismo tiempo que mantenemos una conversación telefónica con él, se encuentre en nuestra misma ciudad o en cualquier parte del mundo.

Este producto que pertenece

a la empresa 8x8, Inc. es el único homologado por Ministerio de Fomento, y será distribuido en toda Málaga y su provincia en exclusiva por Teledelex Ibérica. Además, esta empresa instalada en el edificio Bic Euronova del PTA, es la distribuidora oficial para toda España de Panasonic, Mitel, Lucent Technologies, DeTeWe y Kirk

Su bajo coste (en comparación con sistemas de videoconferencias digitales o RDSI), su simplicidad de instalación

(lo único necesario es un televisor y un teléfono) y su fácil manejo, ya que no es necesario saber nada de informática porque todas las funciones se controlan con los mismos números del teléfono hacen que "Vía TV Phone" se haya implantado con éxito en numerosos países.

Además, este revolucionario sistema de videoconferencia sobre líneas analógicas admite hasta cuatro cámaras, hacer divisiones en pantalla, zoom y

digitalización de las imágenes, lo que permitirá efectuar servicios de televigilancia en aquellos locales en los que se instale. No obstante, "Vía TV Phone" se quiere comercializar en España orientada a dos aplicaciones: por un lado, dirigida a los negocios y actividades profesionales y por otro lado, a personas con parientes en el extranjero, colectivos como son los sordomudos, minusválidos o pacientes ingresados en hospitales.

# INAUGURADA LA NUEVA FÁBRICA DE KING'S BUFFETS

Después de dos meses de funcionamiento, el pasado 17 de mayo se procedió a la inauguración oficial de la nueva fábrica que King's Buffets posee en el Parque Tecnológico de Andalucía.

Tanto a las personalidades como a los invitados les fueron mostradas las nuevas instalaciones y se les presentó las últimas novedades que K.B. está comerciali-

”

*K.B. ha triplicado su cifra de negocios en el último año*

“

zando actualmente. Igualmente se les expuso brevemente lo que significa en el mundo los productos fabricados por esta empresa puntera, así como las magníficas perspectivas de crecimiento que tienen programadas. De éstas destacaron como más significativas las siguientes:

**K.B. ha triplicado su cifra de negocios en el último año.**



Ha vendido por todo el mundo más de 1.500 buffets, se están exportando a Portugal, México, USA, República Dominicana.

Posee una fábrica en Cuba, donde su socio es el Gobierno cubano, y desde la cual se está exportando a todo el Caribe.

**Se estiman en más de 800.000 las personas que dia-**



”

*Se estiman en más de 800.000 las personas que diariamente desayunan o comen en los buffets fabricados por esta empresa*

“

**riamente desayunan o comen en los buffets fabricados por esta empresa, en los diferentes hoteles que los poseen.**

Este buffets de nueva tecnología patentada en USA goza de un enorme prestigio internacional, tanto por su diseño

original como por sus características técnicas, sin olvidar que la higiene es un factor presente e indiscutible.

Fruto de la investigación es igualmente la nueva turbina anti-mosquitos que llevan instaladas algunos de estos buffets, destinada sobre todo a

”

*Ha vendido por todo el mundo más de 1.500 buffets, se están exportando a Portugal, México, USA, República Dominicana*

“

aquellas instalaciones que se ubican en lugares abiertos, principalmente en el Caribe o en zonas muy cálidas.

Para que una empresa que podemos considerar modelo llegue hasta aquí, es indiscutible que detrás tiene que tener un capital humano muy importante. Su director general, Antonio Criado, lleva más de 30 años en este negocio. Ha recorrido cientos de miles de kilómetros y hasta no menos de 120 veces ha cruzado el Atlántico. Son sin ninguna duda factores importantes a añadir a su innegable carácter de emprendedor, innovador y sobre todo hombre de empresa.

Otro de los pilares de su capital humano es sin ninguna duda su hijo Antonio Criado Junior. Su responsabilidad en la fabricación, control de calidad y la administración así lo testifican, y día



Antonio Criado corta la cinta ante la presencia de Jacinto Mena, delegado de Trabajo de la Junta de Andalucía, Juan Harillo, delegado de Turismo, y Felipe Romera, director general del PTA.

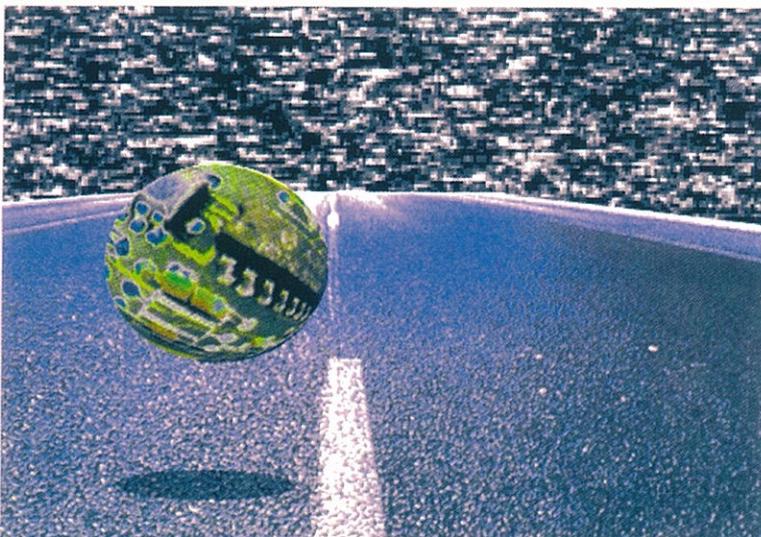
a día se consolida como el futuro sucesor de su progenitor.

Es evidente que King's Buffets está orgullosa de su andadura y de que esta nueva etapa sea en el Parque Tecnológico

de Andalucía. Creemos que para el PTA es también un orgullo contar con empresas como esta, principalmente porque a diferencia de otras, su tecnología tiene una inmediata aplicación

en la industria hotelera. Estamos enclavados en Andalucía y precisamente K.B. orienta todos su producto al sector turismo, sector clave en nuestra economía andaluza.

## Apúntese al Futuro. Desde Hoy



### Servicios Ofrecidos:

- S**ala de Videoconferencia
- A**cceso Internet
- S**ervidor Páginas Web
- A**luquiler espacio telemático
- C**entro Servidor Videotex
- B**olsa de Trabajo (BDIO)
- S**ervicios Telemáticos a Medida



**CENTRO SERVIDOR TELEMÁTICO**  
PARQUE TECNOLÓGICO DE ANDALUCÍA

**IDEA! ARCO IngeniA ASI!**  
Parque Tecnológico de Andalucía  
C/Marie Curie s/n. Edificio Sede Social, 29090 Málaga  
Tel.: (95) 261 91 54/24 Fax: (95) 261 91 17  
e. mail: cstadm @ cst.pta.es  
Web: <http://www.pta.es>

## LAS PYMES RESPONDEN A LA LLAMADA TECNOLÓGICA

**E**l pasado mes de marzo tuvo lugar en el Palacio de Congresos de Madrid Info.com/99, la Tercera Edición de la Exposición de Soluciones Informáticas y de Comunicaciones para la Empresa. En ella, Microsoft y Telefónica, mediante el patrocinio del Consorcio para el Desarrollo Tecnológico de las Pymes y la colaboración de Intel y Movistar, dieron cita a más de 16.000 empresarios.

Los asistentes pudieron consultar las últimas soluciones para la empresa en los más de 100 expositores instalados a este efecto, acudir a las ponencias y sesiones técnicas que versaban sobre el efecto 2000, el euro, Internet, Comercio Electrónico, Correo Electrónico o presenciar en el Teatro de la Pyme cómo funciona una empresa que utiliza las últimas tecnologías.

César Cernuda, responsable



César Cernuda, responsable de Pymes de Microsoft Ibérica.

### respecto a ediciones anteriores?

Tal y como esperábamos, este año ha habido en Info.com un incremento espectacular de expositores y ponentes. En cuanto a número de asistentes, hemos recibido por encima de 16.000 y han acudido alrededor de 5.000 empresas. En cuanto al perfil del visitante, este año no hemos tenido personas desvinculadas del mundo corporativo, así el 100% del público era empresarial.

### ¿Han alcanzado los objetivos esperados?

Hemos alcanzado los objetivos esperados, en cuanto a que las encuestas realizadas a un alto abanico de asistentes, para conocer si efectivamente encontraron en Info.com lo que buscaban, muestran índices de satisfacción muy elevados. Al mismo tiempo, nuestra idea de aunar fabricantes, proveedores y empresarios con la idea de crear un foro de debate ideal y prestar soluciones informáticas y de comunicaciones más adecuadas a la empresa ha sido un hecho durante los tres días.

### ¿Fue la Pyme consulta el éxito que se esperaba?

La respuesta generalizada de los asistentes que realizaron la Pyme consulta, actividad llevada a cabo por el Consorcio para el Desarrollo Tecnológico de las Pymes fue muy positiva, y muchos de ellos afirmaron que recomendarían a otros empresarios llevarla a cabo, ya que encontraron muy esclarecedor conocer de manera muy personalizada las soluciones informáticas que más podrían convenir a su empresa.

### ¿Ha habido negocio en Info.com/99?

Las encuestas avalan un alto grado de satisfacción por parte de los asistentes a Info.com/99, a la hora de encontrar las soluciones más adecuadas a las necesidades de su empresa. Por ello, creo que sí se hizo negocio en Info.com tanto por parte de los empresarios como por parte de los fabricantes.

### De las actividades, ¿cuál ha sido la más exitosa?

Todas las actividades han

sido exitosas en su justa medida. Alrededor de 2.000 personas pasaron por el Teatro y la Pyme consulta, y en el caso de las conferencias y ponencias obtuvieron gran aceptación, sobre todo las de comercio electrónico, en las que hubo que colocar más sillas porque había muchas personas interesadas. En cuanto a la sesión inaugural, Info.com/99 obtuvo una asistencia de más de 1.500 personas y, al mismo tiempo, alrededor de 3.000 estaban en el Palacio viendo expositores.

”

*Las encuestas avalan un alto grado de satisfacción por parte de los asistentes a Info.com/99*

“

de Pymes Microsoft Ibérica, ofrece la evaluación que su compañía ha realizado sobre lo que ha sido la tercera feria más importante a escala nacional, en cuanto a número de asistentes se refiere.

**¿Cuál es la impresión general de lo que ha sido Info.com/99,**

”

*Hemos alcanzado los objetivos esperados, en cuanto a conocer si efectivamente los visitantes encontraron en Info.com lo que buscaban*

“

El puente aéreo más grande del mundo.

El mayor número de destinos a Europa.

Líderes entre Europa y Latinoamérica.



## Tu primera compañía.

Por importancia. Con más de 23 millones de pasajeros. Una de las flotas más modernas. El puente aéreo más grande del mundo. Y más de 70 años volando. Estamos entre las cuatro primeras compañías en Europa y somos líderes entre Europa y Latinoamérica.

Por cercanía. Más de 22.000 personas trabajando en hacerte las distancias más pequeñas.

En ofrecerte 435 vuelos diarios a los principales destinos del mundo.

Todo para llegar a ser la mejor compañía del mundo allí donde vayas.

Donde tú quieras llevarnos.

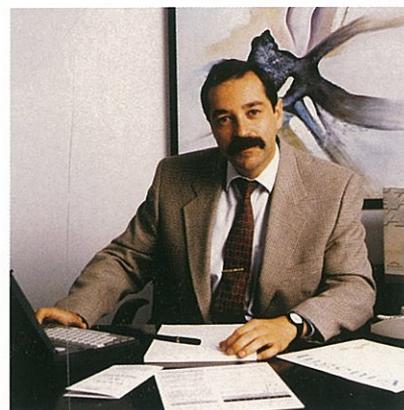
*Perfil profesional*

## JOSÉ BLANCO, DIRECTOR GENERAL DE INGENIA

José Blanco, de 42 años de edad (Madrid, 1957), se licenció en Ingeniería Superior de Telecomunicación por la Universidad Politécnica de Madrid, pero ha desarrollado gran parte de sus carrera profesional en el Laboratorio de I+D de Fujitsu en Málaga.

Desde investigador hasta director del Departamento Técnico, pasando por responsable del Grupo de Diseño de Modems en Fujitsu, aceptó el reto de crear y dirigir IngeniA. Fue entonces, en octubre de 1992, cuando Blanco se convierte en el "alma mater" y

director general de esta entidad y gracias a su esfuerzo, tenacidad y saber hacer, junto a los 14 "pioneros" restantes, y las posteriores incorporaciones, han situado a IngeniA en la inmejorable situación en la que actualmente se encuentra.



# INGENIA, LA CONSOLIDACIÓN DE UNA GRAN INICIATIVA

□ *IngeniA fue una de las empresas que se instalaron en el PTA desde sus comienzos*



En el emblemático año 1992, un grupo de quince personas, técnicos en su mayoría, decidieron hacer frente al reto de salir de una multinacional como es Fujitsu e iniciar un importante proyecto en solitario. La iniciativa de este grupo de inge-

nieros del Laboratorio de I+D es recogida y apoyada por la Junta de Andalucía y el Ayuntamiento de Málaga, además de por la propia Fujitsu, y cristalizó en la creación de la empresa Ingeniería e Integración Avanzadas (IngeniA) S.A. La fundación de esta empre-

sa se produjo paralela a la creación del Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), elemento que marcaría el desarrollo económico y tecnológico de Málaga, y por ello fue una de las empresas que primero se instalaron en el recién estrenado recinto tecnológico y más concretamente en el edificio Bic Euronova.

IngeniA es un ejemplo de empresa en continua innovación, volcada en ofrecer las mejores soluciones en informática y comunicaciones, y al ser una entidad independiente con amplia experiencia y vastos conocimientos técnicos permite realizar un claro diagnóstico y ofrecer la mejor solución al cliente, sin compromisos con marcas comerciales

Con este fin divide su actividad en dos grandes áreas íntimamente ligadas: por un lado, ofrece soluciones informáticas y por otro lado, soluciones de comunicaciones. Es

decir, pone toda su sabiduría para hacer un desarrollo software a medida, diseñar y montar todo un sistema operativo nuevo, crear diseños relacionados con Internet y ofertar consultorías. Además, ofrece soluciones globales ya que es especialista en optimizar las comunicaciones que una empresa necesite, domina las últimas tecnologías y conoce cómo crear las infraestructuras necesarias para comuni-

”

*su actividad en dos grandes áreas íntimamente ligadas: por un lado, ofrece soluciones informáticas y por otro lado, soluciones de comunicaciones*

“

car la central con sus delegaciones.

En ambas áreas, la de soluciones informáticas y de comunicaciones, IngeniA dispone de los conocimientos técnicos e independencia que permiten analizar objetivamente la situación y ofrecer la mejor solución posible.

Otra de las características que definen a esta entidad es su espíritu de superación y por ello los retos de calidad, innovación y atención al cliente son siempre una constante. De esta manera, y ante la posibilidad de emprender siempre nuevos proyectos IngeniA cuenta con un equipo humano, clave determinante desde la fundación de la empresa, formado por auténticos profesionales en los diferentes campos. El 90% de los integrantes de la plantilla son titulados universitarios, ya sean ingenieros técnicos y superiores de telecomunicaciones, industriales, informáticos, licenciados en matemáticas, física o empresariales.

Además, IngeniA cuenta con importantísimos aliados para poder ofrecer los mejores productos y el mejor servicio. Así, fabricantes y empresas de indudable prestigio como Fujitsu ICL, Microsoft Solution Provider, Intel Advanced Network Reseller, 3Com Networking



IngeniA tiene su sede en el edificio del Bic Euronova.

Partner, Cisco Premier Reseller o VAR Case Technology.

El pasado mes de abril, el Instituto de Fomento de Andalucía (IFA) vendió su participación (40%) de IngeniA a Unicaja ya que según Salvador Durbán, presidente del IFA, “en 1992 la Junta afrontó el reto que le plantearon un grupo de ingenieros altamente cualificados y asumió un riesgo que hoy ya no es tal porque la empresa anda sola”.

Por su parte, Braulio Medel, presidente de Unicaja, “la importancia del acuerdo suscrito con el IFA no está en la cuantía invertida, unos 38 millones de pesetas, sino en el compromiso de la primera caja andaluza de apostar por la expansión y el desarrollo de la sociedad IngeniA”.

Sobre este cambio de accionariado, José Estrada, presidente de IngeniA, manifestó que “la entrada de Unicaja va a ayudar a consolidar a la empresa”.

## RADIOGRAFÍA DE INGENIA

Ingeniería e Integración Avanzadas (IngeniA), S.A. es una compañía que vio la luz en octubre de 1992 con una capital social de casi 125 millones de pesetas contando entre sus socios capitalistas con Fujitsu ICL (40%), Unicaja (40%) y el Ayuntamiento de Málaga (20%). Con una facturación creciente, cerró el ejercicio del año pasado con más de 500 millones de pesetas.

IngeniA que se define como suministradora de servicios informáticos y de comunicaciones tiene su sede central ubicada en el Parque Tecnológico de Andalucía (PTA), con sede en Málaga, además de tener una oficina en Barcelona y estar presente, a través de sus convenios de colaboración con otras empresas, en las principales ciudades españolas.

En la actualidad, IngeniA cuenta con una plantilla de 85 empleados, siendo la mayoría de ellos (90%) titulados universitarios y organizativamente está dividida en tres direcciones: dos de ellas orientadas a sectores de negocio (sector financiero, industrial y comercio) y otro más genérico: marketing.

Por otra parte, IngeniA es Microsoft Solution Provider, Intel Advanced Network Reseller, 3Com Networking Partner, Cisco Premier Reseller, VAR Case Technology y VAR Fujitsu ICL; y abarca una gran número de servicios desde el diseño de software, integración de sistemas, soluciones para el mundo Internet, interconexión de redes, soluciones WAN, consultoría y formación.

”

*IngeniA es un ejemplo de empresa en continua innovación, volcada en ofrecer las mejores soluciones en informática y comunicaciones*

“

## Tryp Guadalmar. y Tryp Alameda.

Todas las posibilidades  
para disfrutar de su  
estancia en Málaga.



Tryp Guadalmar



Tryp Alameda



Tryp Alameda

**Tryp Guadalmar:** En primera línea de playa. Renovado en 1997, dispone de 196 habitaciones totalmente equipadas. Salones. Piscinas. Completo servicio de restauración. Traslados gratuitos Aeropuerto-Hotel. Parking.

Urbanización Guadalmar.

Ctra. de Cádiz, km. 238 – 29004 Málaga

Tel.: 95 223 17 03 – Fax: 95 224 03 85

**Tryp Alameda:** Hotel de reciente inauguración ubicado en plena zona comercial y de negocios, frente al puerto y cercano al centro histórico de la ciudad. 136 habitaciones exteriores. Servicio de desayuno-buffet y bar.

Centro Comercial Larios.

Avda. de la Aurora, 25 – 29002 Málaga

Tel.: 95 236 80 20 – Fax: 95 236 81 28

 **HOTELES TRYP**

H O T E L E S   D I F E R E N T E S

## IMÁGENES DEL PTA



FIRMA DEL CONVENIO PARA ACOGER A BECARIOS PARA PROYECTOS DE FORMACIÓN I+D EN OCHO EMPRESAS DE LA TECNÓPOLIS EL PASADO DÍA 23 DE ABRIL.



MOMENTO DE LA VISITA AL PTA DEL SECRETARIO GENERAL DE LA FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE MUNICIPIOS Y PROVINCIAS (FEMP), D. ALVARO DE LA CRUZ GIL, PARA CONOCER EL ESTADO ACTUAL DEL PROYECTO DEL PARQUE TECNOLÓGICO.



FELIPE ROMERA JUNTO A BRUNO DE LA CHIESA, ADMINISTRADOR DE LA ORGANIZACIÓN PARA LA ECONOMÍA, COOPERACIÓN Y DESARROLLO (OCDE)



MIEMBROS DE LA DIRECCIÓN DE NEGOCIACIONES DEL MINISTERIO PARA LA INVERSIÓN EXTRANJERA Y LA COLABORACIÓN ECONÓMICA DE CUBA, ISMAEL E. PALAU Y EDILIA ANSEAN CRUZ, JUNTO A FELIPE ROMERA DURANTE SU VISITA AL PTA.

el mundo

BUFFET

ZP2000

Móvil SERIAL

SISTEMA  
PATENTADO

*le vamos a tomar medidas...*

**E**n KING'S BUFFETS hemos puesto toda nuestra experiencia en la creación de prestaciones, funcionalidad y diseño, para el primer modelo de la GAMA SERIAL.

Este es el ZP2000 móvil SERIAL un sensacional producto CON UN EXTRAORDINARIO PRECIO



**KING'S BUFFETS**  
fabricante de buffets

*Buffet central móvil, con doble vía*

Parque Tecnológico de Andalucía

C/ Severo Ochoa, 43 • 29590 - MÁLAGA (ESPAÑA) • Teléfonos: 952 61 91 93-94 • Fax: 952 61 91 95 • www.kings-buffets.com • E-mail: central@kings-buffets.com

España - Cuba - República Dominicana - México - Portugal

Características:  
Frío: 5 recipientes gastro-norm. 1/1.  
Gratito caliente para grandes guisos.  
Caliente: 5 recipientes gastro-norm. 1/1.  
Medidas 5900 x 1100 x 920 mm.

# TU MUTUA CERTIFICADA ISO 9002.

ISO 9002 EN ASISTENCIA SANITARIA  
ISO 9002 EN SERVICIO DE PREVENCIÓN  
ISO 9002 EN SERVICIO DE ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS  
ISO 9002 EN SERVICIO DE GESTIÓN DE EMPRESAS  
ISO 9002 A LOS SERVICIOS CENTRALES Y SEDE SOCIAL  
ISO 9002 A TODAS LAS SUCURSALES



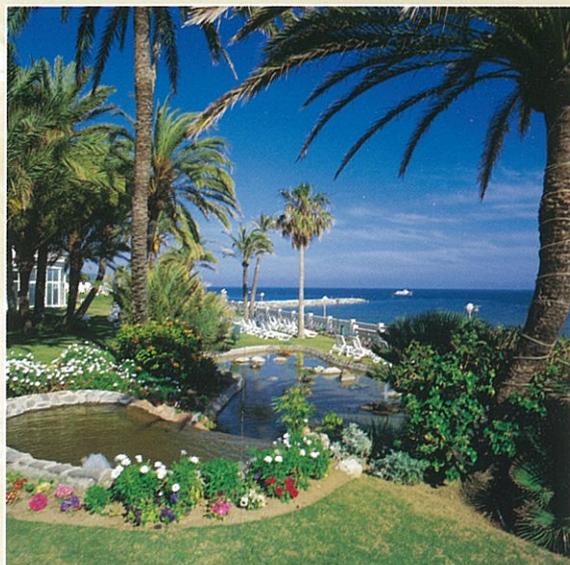
SUCURSAL MÁLAGA  
Calle San Lorenzo, 29  
29001 MÁLAGA  
Tel. 952 216 410  
Fax 952 216 410

SUCURSALES EN SEVILLA  
GRANADA Y CÓRDOBA

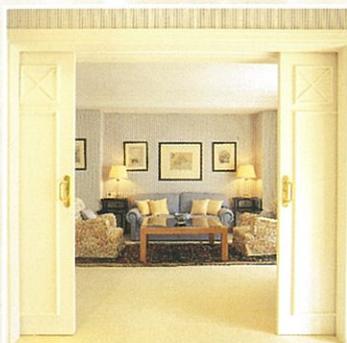
DELEGACIONES EN TODAS  
LAS PROVINCIAS DE ANDALUCÍA

mutua@mutua-intercomarcal.com  
www.mutua-intercomarcal.com

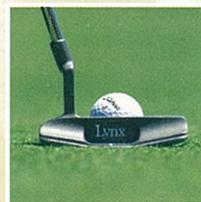
*Imagine un lugar como este para poder relajarse...*



*...o para celebrar su reunión, congreso o lanzamiento de su nuevo producto.*



*El equilibrio entre la sofisticación de un gran hotel de ciudad y el ambiente relajante de un resort de playa a la orilla del Mediterráneo.*



  
HOTEL & CASINO  
**TORREQUEBRADA**  
★★★★★  
GOLF & BEACH RESORT

Ctra. de Cádiz, km. 220 · 29630 Benalmádena, Málaga - España

Tel.: +34 95 244 6000 - Fax: +34 95 244 5702 · [www.torrequibrada.com](http://www.torrequibrada.com) · E-mail: [comercial@torrequibrada.com](mailto:comercial@torrequibrada.com)

FONDOS DE INVERSION DE UNICAJA

# Cuartos Crecientes



Autóricado por J.A. CE y H.N. 12378

En Unicaja nuestros expertos saben cómo hacer crecer su dinero. Ellos le aconsejarán sobre el Fondo que mejor se adapte a sus necesidades de inversión. Y es que con los Fondos de Inversión de Unicaja, su dinero crece y crece.



LA PRIMERA ENTIDAD FINANCIERA DE ANDALUCIA